



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
15 October 2010
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят седьмая сессия

Краткий отчет о 2037-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 19 августа 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

Содержание

Рассмотрением докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Седьмой и восьмой периодические доклады Боснии и Герцеговины (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой неделе будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Седьмой и восьмой периодические доклады Боснии и Герцеговины (продолжение) (CERD/C/BIH/7-8; CERD/C/BIH/Q/7-8; HRI/CORE/1/Add.89/Rev.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Боснии и Герцеговины занимают места за столом заседаний Комитета.*
2. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы, поднятые на предыдущем заседании.
3. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина), отвечая на вопросы относительно регистрации новорожденных и порядка получения удостоверяющих личность документов, говорит, что Босния и Герцеговина как кандидат в члены Европейского Союза обязана соответствовать процедурам выдачи удостоверяющих личность документов, принятым в странах Шенгенского соглашения. В этой связи начат процесс совершенствования административных процедур получения таких документов, к которым в первую очередь относятся удостоверения личности, проездные документы и свидетельства о рождении и гражданстве.
4. В Боснии и Герцеговине, как в одной из бывших республик Югославии, налажена комплексная система регистрации рождаемости. Рожденным на территории страны лицам при рождении присваивается личный номер, который сохраняется за ними всю жизнь. В соответствии с законодательством граждане обязаны зарегистрировать адрес своего постоянного места жительства в органах местной власти. Лица, рожденные за пределами территории страны, могут подать заявление о регистрации своего постоянного места жительства и места постоянного проживания их родителей в Боснии и Герцеговине через дипломатические представительства страны.
5. Принимаются меры по выяснению причин, по которым некоторые члены национального меньшинства рома, особенно дети, не зарегистрированы по месту своего постоянного проживания, по месту временного проживания в качестве перемещенных лиц либо в качестве членов группы мигрирующих рома. По результатам исследований, проведенных недавно в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, установлена личность не менее 6 500 незарегистрированных лиц, главным образом детей. Благодаря тесному взаимодействию с отделами записи актов гражданского состояния и работниками социальных служб в местных общинах успешно завершена работа почти по 4 200 делам. Еще около 1 200 дел остаются пока незавершенными в связи со сложными юридическими проблемами, в частности с необходимостью выяснения места рождения и регистрации как родителей, так и детей. Некоторым семьям, в том числе выходцам из других республик бывшей Югославии, не выдавались никакие документы. Следует надеяться, что решения по всем делам будут найдены к концу 2010 или в начале 2011 года.
6. Война закончилась уже 15 лет назад, но в Боснии и Герцеговине все еще действует то, что называется переходной системой правосудия, в частности применительно к проблемам, связанным с изнасилованиями, геноцидом и произвольным задержанием. Члены некоторых этнических групп, которые были высланы или вынуждены сменить местожительство, признавались жертвами в

соответствии с международным и внутренним правом и получали право на компенсацию и другие формы помощи для содействия их реинтеграции в общество. Проблема пропавших без вести лиц решается силами Института по делам пропавших без вести при содействии Международного комитета Красного Креста и Международной комиссии по без вести пропавшим лицам. В рамках комплексной программы переходной системы правосудия, осуществляемой в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), решаются вопросы возмещения ущерба, организационного строительства, сооружения военных мемориалов и содействия процессам примирения и демократизации. Правительство приняло решение о создании отдельного комитета в целях сотрудничества с ПРООН в рамках этого проекта в течение ближайших двух лет.

7. Осуществление еще одного проекта начато совместно с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Он, в частности, касается содействия пострадавшим во время войны женщинам, особенно жертвам изнасилований, которые не получали защиты, гарантируемой как по международным договорам, так и по внутреннему законодательству. Проект направлен на смягчение социального, экономического и другого ущерба, причиненного этим женщинам, путем обеспечения их безопасным жильем и юридической помощью в случаях, когда они должны были давать свидетельские показания в ходе судебных разбирательств, проводящихся в стране или в организациях, связанных с вопросами наказания за военные преступления.

8. Одной из форм торговли людьми в Боснии и Герцеговине стало использование детей, в частности детей народности рома, для попрошайничества на улицах. По данным исследования такого явления как попрошайничество, проведенного норвежской организацией "За спасение детей", живущие в условиях крайней нищеты, семьи вынуждены заниматься попрошайничеством, чтобы выжить, а организованные преступные группировки похищают или покупают детей для сбора подаяния на оживленных улицах и перекрестках. Попытки решения этой проблемы предпринимались в рамках национальной стратегии борьбы с торговлей людьми и незаконной миграцией, а также стратегии по борьбе с насилием в отношении детей, однако на их результатах сказался недостаток ресурсов. В настоящее время реализуется комплексная программа совместно с полицией, более не рассматривающей родителей и детей в качестве преступников, занимающихся незаконной деятельностью. Детей доставляют в приемные центры, где специалисты выявляют причины их поведения и вырабатывают стратегию их реабилитации, включая посещение школы.

9. Несмотря на трудности установления контакта с занимающимися попрошайничеством детьми, особенно работавшими на преступные группировки, сотрудникам местной и национальной полиции удалось провести расследования, завершившиеся осуждением виновных в преступном принуждении детей к попрошайничеству в таких городах, как Брчко, Сараево, Баня-Лука и Мостар. Местные центры социальной помощи используют имеющиеся ограниченные средства для организации групп социальной защиты с целью оказания поддержки социально изолированным группам на основе междисциплинарного подхода. Таким образом, делается все возможное для борьбы с этой безжалостной формой жестокого обращения с детьми, особенно с выходцами из групп меньшинств.

10. На Комиссию по охране национальных памятников возложена задача сохранения культурного наследия как государствообразующих народов, так и других групп, в том числе еврейской общины. Недавно при содействии Организа-

ции по безопасности и сотрудничеству в Европе было опубликовано исследование происхождения, культуры, обычаев и традиций национальных меньшинств, проживающих в Боснии и Герцеговине. Оно уже включено в учебные программы, а Министерство по правам человека и делам беженцев и Министерство гражданских дел рекомендовали использовать в целях поощрения культурного многообразия.

11. Новая стратегия по реализации Приложения 7 к Дейтонским мирным соглашениям, касающегося возвращения беженцев и перемещенных лиц, направлена на изыскание новых мест расселения репатриантов, не проявляющих желания вернуться в свои дома, в которых они жили до войны. После острой дискуссии по этому вопросу в 2009 году был достигнут компромисс, в соответствии с которым новый закон и стратегия должны быть ориентированы на решение двух основных проблем: завершение процесса возвращения перемещенных лиц и выплата компенсации за невозможность собственности беженцам и перемещенным лицам, решившим расселяться в других местах. Министерство по правам человека и делам беженцев выразило надежду, что на сессии парламента, которая состоится после завершения предстоящих всеобщих выборов, будет принят предложенный им план по решению этих двух проблем.

12. В связи с употреблением разжигающих ненависть высказываний в ходе кампании по подготовке предстоящих выборов Агентство по регламентации средств связи подготовило план мониторинга и будет налагать крупные штрафы на политические партии или физических лиц, допускающих разжигающие ненависть выступления и злоупотребления в процессе выборов. На некоторые партии такие штрафы уже наложены.

13. Оратор подтвердила, что судебные органы представляют собой отдельную от исполнительной ветвь власти. Высший судебный и прокурорский совет уполномочен назначать судей и прокуроров. Как один из его членов прокурор по дисциплинарным делам несет ответственность за разбирательство дисциплинарных вопросов, связанных с деятельностью сотрудников судебных органов. Судебная система обладает достаточным бюджетом, однако исключительно большой объем работы оборачивается задержками в рассмотрении дел во многих местных судах. В случаях, когда стороны в разбирательствах считают, что не имеют возможности осуществить свои права, они могут подать жалобу на имя Омбудсмана по правам человека или в дисциплинарный отдел соответствующих судов.

14. **Г-н Хукич** (Босния и Герцеговина) подтверждает, что кантональные и районные суды принимают доказательства, получаемые от Международного уголовного суда по бывшей Югославии в Гааге. В частности, в округе Брчко рассматривалось много дел о военных преступлениях и были отстранены от службы два сотрудника полиции, которые подозревались в совершении военных преступлений.

15. Наметилась тенденция к уменьшению количества преступлений против репатриантов. В 2009 году их было зарегистрировано на 22% меньше, чем в 2008 году. Сократилось также число случаев причинения ущерба религиозным объектам. На религиозных мероприятиях и празднованиях обеспечивается повышенный уровень безопасности, и для предотвращения нежелательных инцидентов организуется патрулирование силами регулярной полиции.

16. Реализован целый ряд проектов и планов действий по наращиванию потенциала полиции. Сотрудники полиции несут службу в подведомственных им общинах на круглосуточной основе и, при необходимости, поддерживают связи

с репатриантами и их ассоциациями. Они также взаимодействуют с религиозными общинами в муниципальных образованиях. Арестованы и привлечены к ответственности сотни уголовных преступников и преступных группировок. В результате этого репатрианты чувствуют себя в безопасности, а Босния и Герцеговина по-прежнему остается обществом культурного и религиозного плюрализма.

17. **Г-н Йованович** (Босния и Герцеговина), отвечая на вопросы о статусе общины рома в Боснии и Герцеговине, заявляет, что улучшению положения в этой области во многом способствовало осуществление плана действий в интересах рома совместно с неправительственными организациями (НПО), представлявшими интересы рома, и членами Парламентской ассамблеи. Из 18 членов Национального консультативного совета по делам рома восемь сами являются рома. Другие члены этого Совета представляют различные государственные ведомства и институты, занимающиеся жилищными вопросами, занятостью, а также сохранением культурного наследия и культурной идентичности. Председатель Национального совета меньшинств в Парламентской ассамблее является представителем общины рома. Таким образом, рома принимают участие в процессах принятия решений по всем важнейшим проблемам. Государство оказывает финансовую поддержку сети НПО по проблемам рома в целях увеличения ее потенциала. Вместе с тем из-за большого количества участвующих в этой работе НПО ощущается нехватка средств. Так, например, на федеральном уровне существуют 40 НПО по делам рома, и еще 11 или 12 НПО – в Республике Сербской.

18. Советы по делам рома распределяют средства среди НПО, занимающихся проблемами этого народа; правительство определяет не суммы распределяемых средств, а критерии их распределения. Представители рома назначены в состав всех рабочих групп, принимающих решения о предназначении расходов. НПО по делам рома активно участвовали в подготовке методического плана действия. Основной статьей расходов является обеспечение жильем, причем средства распределяются среди 17 муниципальных образований с наибольшей численностью населения рома. Органы местных общин в этих муниципальных образованиях создают комиссии, в состав которых входят представители рома. Средства для строительства жилья для рома поступают по линии международного сообщества, в частности от правительства Швеции, а также из государственного бюджета. В настоящее время реализуются планы сооружения 104 жилых домов, оснащенных системами водоснабжения и канализации и инфраструктурой для расселения в них 115 семей. В целом правительство, международные доноры и местные общины выделили на нужды рома более 3 млн. евро.

19. **Г-жа Сломович** (Босния и Герцеговина) говорит, что после принятия в 2003 году Основного закона о начальном и среднем образовании на межэтническом уровне были пересмотрены все школьные учебники, используемые для преподавания родного языка и литературы, истории, географии, природоведения, обществоведения и религии, и из них изъяты все некорректные формулировки.

20. **Г-н Лахири** заявляет, что в государстве-участнике сложилось исключительно сложное положение. Будучи, по существу, самой большой лабораторией политических экспериментов, проводимых международным сообществом, начиная с 1995 года оно постоянно испытывает на себе давление внешних факторов. Международное сообщество несет определенную ответственность за трагедию этого региона и должно обеспечить, чтобы никакое его вмешательство не усугубляло существующих проблем.

21. Государство-участник столкнулось с дилеммой в вопросе решения проблемы военных преступлений. Оно исходит из того, что мир возможен лишь при условиях обеспечения справедливости и наказания виновных. Однако в других регионах существуют и иные примеры: Испания и Южная Африка отдали предпочтение миру перед наказанием, а в Бангладеш и Камбодже пошли по иному пути, создав собственные национальные трибуналы еще до учреждения Международного уголовного суда. Оратор призывает государство-участник выбрать собственный путь для урегулирования проблем его трагической истории, учитывая при этом, что международное сообщество окажет ему поддержку при решении возникающих трудностей.

22. Исключительно болезненным является вопрос о необходимости внесения изменений в Конституцию. Мир в государстве-участнике был восстановлен на базе Дейтонских соглашений, которые послужили основой для создания якобы дискриминационной системы, которая действует в настоящее время. Складывается впечатление, что Соединенные Штаты Америки и Европейский союз начинают терять терпение и оказывать давление на государство-участник, чтобы побудить его к более оперативному переходу на унитарную форму государственного устройства. Присоединение к Европейскому союзу может казаться государству-участнику весьма привлекательным, однако ему следует проявлять осмотрительность в отношении поспешного изменения Конституции, в результате чего может быть нарушен тот баланс, благодаря которому был установлен нынешний непрочный мир. В частности, поступали сведения о том, что Республика Сербская может предпринять шаги по пути обретения независимости, в случае присоединения государства-участника к Союзу. Изменение Конституции должно производиться поэтапно путем достижения более широкого согласия между этническими общинами по различным проблемам. Государству-участнику тем временем следует сосредоточиться на менее масштабных шагах, в частности на принятии особых мер в отношении общины рома. Он рекомендовал государству-участнику пойти по пути выполнения Конвенции в ее полном объеме, но при этом не устанавливать себе нереальные сроки, что может подорвать столь непрочный мир.

23. Разжигающие ненависть высказывания повсеместно допускаются в государстве-участнике, причем даже среди его руководителей, и вполне вероятно, что они будут звучать все громче по мере приближения октябрьских выборов 2010 года. Комитет выражает сожаление по поводу провокационных выступлений, но при этом вполне очевидно, что их нарастание в государстве-участнике является следствием нанесенных в 1990-е годы ран, которые не были должным образом залечены. Настоятельно призывая правительство и органы власти к проявлению максимальной сдержанности в этом вопросе, Комитет не должен забывать о том, что в сложившейся ситуации предложения о введении жестких репрессивных мер могут иметь весьма опасные последствия.

24. **Г-н Линдгрэн Алвис** (Докладчик по стране) заявляет, что органы власти и население государства-участника сделали многое для нормализации исключительно сложного положения и заслуживают одобрения за достигнутые результаты.

25. Заслушав замечания делегации по вопросу о так называемых "двух школах под одной крышей", он спрашивает, целесообразно ли требовать от государства-участника в настоящее время иметь только одну учебную программу для каждой школы.

26. Оратор хотел бы также знать, могут ли до сих пор обращаться в приюты женщины, которые были изнасилованы во время конфликта.

27. Он обращает внимание государства-участника на тот факт, что на сессии Подкомитета по аккредитации, проходившей в ноябре 2009 года, Международный координационный комитет национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, обсудил возможную потребность в переклассификации Управления омбудсмена в Боснии и Герцеговине со статуса А на статус В. Подкомитет был обеспокоен слабым участием гражданского общества в процессе назначения кадров в состав Управления, его недостаточным финансированием, ограниченным сотрудничеством с гражданским обществом, неудовлетворительным уровнем эффективного и независимого взаимодействия с международными правозащитными механизмами, а также необходимостью расширения его мандата для включения в него вопросов поощрения прав человека.

28. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) заявляет, что проблема "двух школ под одной крышей" и сегрегации в сфере образования является следствием войны, с которым не так-то легко справиться. Один из вариантов ее решения был найден в одном кантоне, в результате чего она до сих пор сохраняется только еще в двух кантонах. Большинство населения в них составляют хорваты. Поэтому план действий предполагает решение проблемы как вопрос о доступе к образованию представителей других меньшинств. Власти стремятся выработать адекватный подход, который бы не привел к обострению ситуации в стране.

29. В условиях, когда приюты для жертв насилия в семье финансируются за счет ассоциаций, НПО и центры помощи женщинам обратились в правительство с просьбой о выделении государством бюджетных ассигнований на оказание таких услуг. Эта просьба в настоящее время рассматривается Парламентом, и ожидается, что в ближайшем будущем приюты будут частично финансироваться правительством. Женщины, которые стали жертвами изнасилований во время войны, в приютах уже не проживают; теперь они живут в собственных частных домах или в выделенных для них частных квартирах. Некоторые из них участвуют в программах реинтеграции, однако правительство не обладает достаточными ресурсами для осуществления долгосрочных программ реабилитации в целях обеспечения их полноценного возвращения в жизнь общества. До 2008 года в Федерации Боснии и Герцеговины не было законов о признании женщин жертвами войны. Соответственно до этого года они не имели прав на получение социальной, медицинской и реабилитационной помощи. Даже сегодня действующие в Федерации и в Республике Сербской системы не обладают достаточной гибкостью для надления жертв войны правом на осуществление их социальных прав в случае переезда из одного энтитета в другой. Правительство включило проблему жертв войны в число своих первоочередных задач и намерено сотрудничать с ЮНФПА в осуществлении реабилитационных проектов.

30. Назначение Омбудсмена в Боснии и Герцеговине, к сожалению, превратилось скорее не в профессиональный, а в политический процесс. Бюджет Управления действительно представляется недостаточным, но с учетом экономического кризиса таковыми является большинство бюджетных ассигнований в стране. Не совсем понятен механизм взаимодействия между Управлением Омбудсмена и государственными учреждениями; законодательство о создании Управления Омбудсмена нуждается в доработке. Вместе с тем вопросы поощрения и защиты прав человека не являются исключительно сферой компетенции Омбудсмена. В соответствии с Законом о запрете дискриминации ответственность за поощрение и защиту прав человека возлагается на всех, включая полицию, местные и общенациональные органы власти и все уровни прави-

тельства. Несмотря на сложившуюся ситуацию и тенденцию к политизации происходящих процессов, в стране накоплен достаточный профессиональный потенциал для продвижения вперед в этой области.

31. **Г-н Амир** заявляет, что, помимо областей, охватываемых его официальным мандатом, Комитет должен также учитывать человеческую трагедию тех, кто пострадал во время гражданской войны. Из всех балканских народов самую страшную цену, как утверждают, заплатили босняки. Босния добилась политического и организационного урегулирования, но что делается для залечивания психологических травм, нанесенных столь многим людям? Международный уголовный суд до сих пор пытается установить вину военных преступников, в то время как их жертвы требуют справедливости. Какая помощь оказывается вдовам, сиротам и искалеченным в результате этого конфликта?

32. Оратор спрашивает, рассматривает ли делегация положение рома исключительно как внутреннюю проблему или же как региональный вопрос, требующий решения на общеевропейском уровне. В конце концов, эта проблема сохраняется со времени окончания второй мировой войны.

33. Оратор просит рассказать о положении детей, родители которых принадлежат к разным этническим группам. Относят ли таких детей к этнической группе какого-либо из родителей или же у них есть право выбора? Какой статус имеют дети в случае расторжения смешанного брака и могут ли такие дети обращаться за защитой в гражданские суды в случае возникновения спора по поводу их статуса? Каков статус детей, родители которых являлись выходцами из различных республик бывшей Югославии и которые не состояли в законном браке? Могут ли дети от смешанных браков, переехавшие за рубеж, беспрепятственно возвращаться в Боснию и Герцеговину в случае депортации их из страны проживания по той или иной причине?

34. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) заявляет, что и национальные, и международные эксперты предупреждали о неизбежных тяжелейших долгосрочных травматических последствиях гражданской войны. Сегодня в стране создаются службы психологической помощи, но нехватка ресурсов не позволяет удовлетворять возникающие потребности. Некоторые пострадавшие во время войны женщины получают компенсационные и социальные выплаты в размере до 70% средней заработной платы, но в этой области много еще остается сделать. Создана служба поддержки ветеранов войны, однако в условиях децентрализованной административной системы Боснии и Герцеговины исключительно сложно обеспечивать распределение ресурсов среди наиболее нуждающихся по всей стране. Не менее трудно и набрать сотрудников для такой эмоционально тяжелой работы, в процессе которой постоянно приходится сталкиваться с напоминаниями о недавней трагической истории страны. Босния и Герцеговина является небольшой страной, однако многим пришлось покинуть свои дома, и большинство населения ныне проживает в городских районах, вследствие чего многие деревни были покинуты и людям приходилось полностью менять свой образ жизни.

35. Браки представителей разных этнических групп ничем не отличаются от других браков, поскольку люди свободно избирают ту этническую группу, к которой, по их мнению, они принадлежат. В будущем у них будет возможность вместо этого называть себя "боснийцами".

36. Положение рома, действительно, представляет собой общеевропейскую проблему. Босния и Герцеговина является одним из участников начатого в 2005 году Десятилетия интеграции рома. В настоящее время правительство принимает

меры по установлению потребностей общины рома, в частности 5 000 наиболее нуждающихся семей, однако оно располагает при этом ограниченными ресурсами. Основными задачами считаются обеспечение жильем, образованием и занятостью. К этим мероприятиям привлечены местные общины и учреждения.

37. **Г-н Автономов** заявляет, что международное сообщество должно взять на себя определенную ответственность за трагические события, происшедшие в Боснии и Герцеговине. На него произвел огромное впечатление достигнутый в стране прогресс, хотя этот процесс, разумеется, займет многие годы. Он поддерживает предложение называть граждан "боснийцами", а не членами одной из этнических групп. Такой шаг следует приветствовать, поскольку он помогает народу уйти от расколовших его некогда проблем. В Словении, доклад которой Комитет рассматривал ранее на текущей сессии, люди имели право называть себя боснийцами или даже "югославами" во время переписи 2002 года. Он также с удовлетворением отметил тот факт, что правительство планирует принять законодательство о запрещении фашистских и неонацистских организаций.

38. Оратор спрашивает, заключило ли правительство двусторонние соглашения с какими-либо странами, принявшими у себя группы рома, которые покинули Боснию и Герцеговину из-за гражданской войны или тяжелого экономического положения. Некоторые из таких государств, возможно, могли бы проявить желание внести свой вклад в финансирование программы возвращения беженцев. Готово ли правительство позволить депортированным вернуться?

39. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) заявляет, что в соответствии с подготовленным Европейским союзом рамочным соглашением Босния и Герцеговина может заключать двусторонние соглашения о возвращении депортированных лиц с любым государством – членом Европейского союза. Ее правительство готово принять у себя возвращающихся перемещенных лиц, включая рома, при том условии, что они действительно являются гражданами страны: дело в том, что некоторые из них столь долго проживали в других странах, что в настоящее время исключительно сложно установить их гражданство. Репатрианты могли бы получать определенную скромную помощь от местных общин.

40. В настоящее время люди имеют полное право свободно относить себя к той или иной этнической группе по своему выбору. Поскольку планы изменения системы классификации еще только разрабатываются, она не хотела бы комментировать их.

41. Закон о запрете фашистских и неонацистских организаций был отклонен парламентом в первом чтении, однако она выражает надежду на то, что к концу 2010 года он будет принят.

42. **Г-н Питер** выражает признательность правительству за направление делегации в целях содействия рассмотрению в Комитете его периодического доклада. Некоторые государства-участники, которым не довелось пережить столь тяжелой национальной трагедии, как Боснии и Герцеговине, не проявляли готовность поступить аналогичным образом.

43. Эффективная переходная система отправления правосудия жизненно необходима для страны, находящейся в таком положении, как Босния и Герцеговина. Вместе с тем тот тип системы, который обычно рекомендует международное сообщество, может быть, и не подходит для уникальных условий этой страны. Не созданы ли в Боснии и Герцеговине какие-либо местные механизмы содействия национальному примирению подобно тому, как в Южной Африке была создана Комиссия по установлению истины и примирению? Каков вклад в

процесс примирения вносят академические круги? Ведь зачастую их представители сохраняют большую беспристрастность и объективность, чем политики.

44. Оратор приветствует создание Комиссии по сохранению национальных памятников в Боснии и Герцеговине, которая может играть важнейшую роль в сохранении культурного наследия страны. Участвует ли эта Комиссия и в мероприятиях по привлечению к уголовной ответственности расхитителей и обеспечению возвращения проданных за рубеж национальных богатств?

45. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) заявляет, что инициатива по созданию Комиссии по установлению истины и примирению была отвергнута пострадавшими. С определенными задержками была создана национальная экспертная группа для выработки предложений о создании нового механизма установления фактов, который позволил бы начать процесс восстановления. Такой механизм мог бы функционировать на всех уровнях, и в его работе могли бы принимать участие все общины, особенно в тех районах, где были совершены наиболее жестокие преступления. В силу существования самых разных версий событий требование пострадавших о создании механизма на основе поддающейся проверке достоверной истины представляется оправданным. Этот вопрос является реальной долгосрочной проблемой.

46. Принимаются меры по привлечению академических кругов к деятельности переходной системы правосудия. Отчасти с этим связываются надежды на то, что задействование собственных интеллектуальных сил страны позволит избежать проблем навязывания извне неприемлемых решений.

47. Комиссия по сохранению национальных памятников несет ответственность за выявление и каталогизацию национальных богатств и представление предложений о проведении надлежащих исследований. Уголовный кодекс хоть и содержит положения о воровстве или расхищении национальных богатств, до сих пор расследовано только одно дело.

48. **Г-н де Гутт**, обращая внимание на различные рекомендации в отношении Боснии и Герцеговины, внесенные Рабочей группой по универсальному периодическому обзору, спрашивает, какие выводы для себя сделало государство-участник на основе процесса универсального периодического обзора, были ли восприняты ее рекомендации и были ли уже приняты какие-либо меры.

49. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) отвечает, что уже предприняты шаги по целому ряду направлений, причем с привлечением органов государственного управления различного уровня. Государство-участник понимает свои обязательства и будет и впредь прилагать меры по их выполнению. С учетом всеобщих выборов, намеченных на октябрь 2010 года, сроки осуществления некоторых рекомендаций представляются несколько жесткими. Целый ряд рекомендаций войдут в план действий, который будет представлен правительству Омбудсменом по правам человека. Правительство подготовит график его выполнения и обеспечит соответствующие последующие мероприятия.

50. Босния и Герцеговина является одним из немногих государств, в которых имеется министерство, обладающее особыми полномочиями в отношении беженцев и вопросов прав человека. На практике оно несет ответственность за подготовку докладов о выполнении обязательств по различным международным соглашениям. В целях проведения консультаций создана сложная многоуровневая система, и, несмотря на определенные недостатки, она действительно способствовала подготовке к универсальному периодическому обзору. В последние годы активизирована работа по ознакомлению специалистов различного профиля с правозащитной тематикой. Это был длительный и непростой про-

цесс, но он принес ощутимые результаты. Босния и Герцеговина продолжит усилия по своевременному выполнению своих международных обязательств в области прав человека, несмотря на связанные с этим трудности, особенно в свете того, что такие вопросы затрагивают не только саму страну, но и окружающий ее регион и все международное сообщество.

51. **Председатель**, выступая в личном качестве, задает вопрос, почему столь успешно применявшиеся в Южной Африке и Руанде решения не привлекли к себе внимание государства-участника. Возможно, в определенной степени это объясняется тем, что разные конфликты имели неодинаковое завершение.

52. **Г-н Эомсан** говорит, что, не ставя во главу угла вопросы карательного правосудия, Африка следует давней традиции примирения, позволяющей зализывать раны не только отдельных лиц, но и всего общества в целом.

53. **Г-н Линдгрэн Алвеш** (Докладчик по стране) дает высокую оценку глубоким знаниям г-жи Джудерии по обсуждаемым вопросам и благодарит делегацию за обстоятельные ответы на заданные вопросы. За относительно короткий период времени после достижения независимости государство-участник эффективно выполнило свои обязательства в отношении представления докладов по международным договорам. Дополнительные сведения о законе о запрете дискриминации до сих пор не поступили, однако сам факт его принятия является позитивным шагом, получившим одобрение неправительственных и других организаций, в том числе в контексте универсального периодического обзора.

54. Оратор на своем личном опыте знает, что последствия войны еще ощущаются в Боснии и Герцеговине, однако, как представляется, страна живет, скорее, надеждами на будущее и прогресс. Правительство движется вперед с твердым намерением преодолеть наследие прошлого.

55. **Г-жа Джудерия** (Босния и Герцеговина) говорит, что, хотя страна страшной ценой заплатила за понимание того, насколько трудно находить оптимальный путь как в одиночку, так и на коллективной основе, однако полученные горькие уроки помогут добиться преобразований к лучшему в ее собственной стране и в других странах. Сфера прав человека охватывает сложные политические и гуманитарные вопросы, однако правительство твердо намерено находить им решения. Она выражает признательность Комитету за проявленное им понимание и за его конструктивные замечания и предложения, которые будут полезны Боснии и Герцеговине и региону, в котором она находится.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.